

110900-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Guidance and counselling services – Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung von Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmengesetz des Landes Sachsen-Anhalt

OJ S 33/2026 17/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

R-phost: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung von Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmengesetz des Landes Sachsen-Anhalt

Cur síos: Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung von Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmengesetz des Landes Sachsen-Anhalt

Aitheantóir an nós imeachta: df0fdc19-0b09-4314-8912-fe59080bb448

Aitheantóir inmheánach: 11/2026 De-Ro

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 85312300 Guidance and counselling services

Aicmiú breise (cpv): 85312320 Counselling services, 85320000 Social services, 98130000

Miscellaneous membership organisations services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zerbster Straße 4

Baile: Dessau-Roßlau

Cód poist: 06844

Foroinn tíre (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gemäß § 123 bis 126 GWB

Éilliú: gemäß § 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gemäß § 123 bis 126 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochas eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gemäß § 123 bis 126 GWB

Calaois: gemäß § 123 bis 126 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gemäß § 123 bis 126 GWB

Dócmhainneacht: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gemäß § 123 bis 126 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gemäß § 123 bis 126 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gemäß § 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gemäß § 123 bis 126 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gemäß § 123 bis 126 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gemäß § 123 bis 126 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gemäß § 123 bis 126 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung von Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmegesetz des Landes Sachsen-Anhalt

Cur síos: Vorhaltung von zwei Beraterstellen zur Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung für die in der Stadt Dessau-Roßlau dezentral in Wohnungen untergebrachten Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmegesetz (AufnG LSA). Rechtmäßig und auf Dauer in Dessau-Roßlau lebende Ausländer/innen, die nicht unter § 1 (1) AufnG fallen, können im Rahmen verfügbarer Kapazitäten in die Beratung und Betreuung einbezogen werden. Die gesonderte Beratung und Betreuung erfolgt entsprechend der landesrechtlichen Vorschriften (siehe Leistungsbeschreibung).

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 85312300 Guidance and counselling services

Aicmiú breise (cpv): 85312320 Counselling services, 85320000 Social services, 98130000 Miscellaneous membership organisations services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Option der zweimaligen Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr, max. bis 30.06.2030

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#,

#Besonders auch geeignet für:other-sme#Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo,

Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den

Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über

Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne

Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der

Absendung der Unterlagen: 18.02.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen

werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Angebotsfrist

erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen zum Angebot bis zum 10.03.2026 zu stellen, um eine

ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird

akzeptiert. Hinweis: Es ist eine maximale Vergütung der Leistung gemäß § 3 Absatz 1 und

Absatz 3 AufnGAVO festgelegt. Diese wird dem Auftraggeber gemäß § 2 Absatz 4 AufnG in

Verbindung mit § 3 Absatz 1 und Absatz 3 AufnGAVO durch das Land erstattet.

Darüberhinausgehende Angebote können nicht berücksichtigt werden. Bindefrist: 02.06.2026

Ausführungsfristen: Beginn: 01.07.2026 Ende: 30.06.2028 Option der zweimaligen

Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr, max. bis 30.06.2030

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung,

Punkt "Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind"

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung,

Punkt "Angaben zu Arbeitskräften"

Critéar: Sábháilteacht soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung, Punkt "Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung" hier Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der aktuellen Haftpflichtversicherung zu Personen und Sachschäden

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung" oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Weitere Nachweise nach § 122 GWB/Angaben/ Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer: - Konzept für die Durchführung der gesonderten Beratung und Betreuung von Personen nach § 1 Abs. 1 Aufnahmegesetz des Landes Sachsen-Anhalt - Finanzierungsplan (Darstellung der Bruttopersonalkosten und personalbezogenen Sachkosten in Jahresscheiben) Weitere Nachweise nach § 122 GWB/Angaben/ Unterlagen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer: - Erklärung, inwieweit und für welche Zeiträume das angebotene Konzept der gBB über sonstige öffentliche Mittel aufgrund freiwilliger Leistungen finanziert werden (vgl. Punkt 4.2 Abs. 1 RdErl. MI vom 15.06.2015) - Nachweis Gemeinnützigkeit - Urkalkulation gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung, Punkt "Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation" hier rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung, Punkt "Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren"

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gemäß Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung, Punkt "Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: **Qualität** (fachliche Bewertung des Konzepts über die Beratungs- und Betreuungsmaßnahmen)

Cur síos: **Unterkriterien:** - Vorstellung des Auftragnehmers (u. a. Organisation, Organigramm, Verantwortliche und Ansprechpartner) - Angaben zum einzusetzenden Personal für die gBB (u. a. Qualifikation, Berufserfahrung, Sprachkenntnisse) - Darstellung der Durchführung der gBB u. a. Einsatzzeiten (z.B. Dienstplan, Öffnungszeiten der Beratungsstelle), Ablauforganisation zu Terminvergaben, Standort der gBB, räumliche und sächliche Rahmenbedingungen - Darstellung der Arbeitsweise und Zielstellungen bei der Umsetzung der gBB (u. a. Einzelfälle, Gruppenarbeit, Netzwerkarbeit, Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber, Beratungsinhalte) - Dokumentation, Berichterstattung, Tätigkeitsbericht, Statistik

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: **Ualú** (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

Critéar:

Cineál: **Praghas**

Ainm: **Preis**

Cur síos: Der Anbieter mit dem wirtschaftlichsten Preis erhält die Höchstpunktzahl.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: **Ualú** (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: **Gearmáinis**

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19c5083be10-791e64d1beaae8c8>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: **Ceadmhach**

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: **Gearmáinis**

Catalóg leictreonach: **Ní ceadmhach**

Leaganacha malartacha: **Ní ceadmhach**

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: **Ní ceadmhach**

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 19/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: **3 Míonna**

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Áit: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Eolas breise: Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen: **Entfällt!**

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: **Ní hea**

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: **Ceadmhach**

Úsáidfear ordú leictreonach: **tá**

Úsáidfear focaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: nicht vorhanden

Seoladh poist: Zerbster Str. 4

Baile: Dessau-Roßlau

Cód poist: 06844

Foroinn tíre (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentr. Vergabestelle

R-phost: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Teil.: +49 3402042260

Facs: +49 3402042691360

Seoladh idirlín: <https://www.dessau-rosslau.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.eVergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Uimhir chlárúcháin: siehe oben

Baile: Dessau-Roßlau

Cód poist: 06844

Foroinn tíre (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Seoladh idirlín: <https://www.eVergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7003

Ainm oifigiúil: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Uimhir chlárúcháin: siehe Punkt Beschaffer

Baile: Dessau-Roßlau

Cód poist: 06844

Foroinn tíre (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Seoladh idirlín: <https://www.eVergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: t:03455141536

Seoladh poist: Ernst-Kamieth-Str. 2

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Teil.: +49 3455140

Facs: +493455141444

Seoladh idirlín: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Uimhir chlárúcháin: siehe Auftragsbekanntmachung

Seoladh poist: Zerbster Straße 4

Baile: Dessau-Roßlau

Cód poist: 06844

Foroinn tíre (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Teil.: +493402042260

Seoladh idirlín: <https://www.dessau-rosslau.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-7007

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d124f6c8-d238-4166-8068-fd5272276aa9 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 16/02/2026 07:04:13 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 110900-2026

Uimhir eagráin IO S: 33/2026

Dáta foilsithe: 17/02/2026